

Modèle GPD-L

N° de modèle : _____

N° de série: _____

Date d'achat: _____

Mode d'emploi pour les blocs d'entraînement Modèles GPD-L et GPD-H

Pour tout soutien après-vente, visitez www.globefoodequip.com

- **Compléter l'enregistrement de la garantie**
- **Trouver un technicien agréé**
- **Afficher les catalogues de pièces**

Pour un soutien technique supplémentaire, appelez Globe au 1-866-260-0522.

- CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE -

Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes qui doivent être strictement suivies lors de l'utilisation de cet appareil.

Conservez ce manuel pour référence.

TABLES DES MATIÈRES

ATTENTION PROPRIÉTAIRES ET UTILISATEURS 4

COMPOSANTS PRINCIPAUX DU BLOC D'ENTRAÎNEMENT 5

CONSEILS DE SÉCURITÉ GLOBE 6

INSTALLATION ET MISE À LA TERRE CORRECTE 7

MODE D'EMPLOI 8

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION 9-11

DÉPANNAGE 12

ACCESSOIRES POUR BLOC D'ENTRAÎNEMENT 12

GLOBE FOOD EQUIPMENT COMPANY
2153 DRYDEN RD.
DAYTON, OH 45439
TÉLÉPHONE : 937-299-5493
SANS FRAIS : 800-347-5423
COURRIEL : info@globefoodequip.com
SITE WEB : www.globefoodequip.com

© Globe Food Equipment Company, 2025
Imprimé aux États-Unis

980208 08/19/2025 Ver 0_Rev. B

ATTENTION PROPRIÉTAIRES ET OPÉRATEURS

Cet appareil est conçu pour assurer un traitement sûr et efficace des produits alimentaires aussi longtemps que l'appareil est utilisé conformément aux instructions de ce manuel et est bien entretenu. Surtout, à moins que l'opérateur ne soit suffisamment formé et supervisé, il existe un risque de blessures graves. Les propriétaires de cet appareil ont la responsabilité de s'assurer que cet équipement est utilisé correctement et en toute sécurité, et de se conformer à toutes les instructions contenues dans ce manuel et aux exigences locales, provinciales ou fédérales.

Les propriétaires ne doivent pas permettre à quiconque de toucher cet équipement sauf si ces personnes ont plus 18 ans, sont adéquatement formées et supervisées et ont lu et comprennent ce manuel. Les propriétaires doivent également veiller à ce qu'aucun client, enfant, visiteur ou autres personne non autorisée n'entre en contact avec cet appareil. Rappelez-vous que nous ne pouvons pas anticiper toutes les circonstances ou l'environnement dans lequel cet appareil sera utilisé. Le propriétaire et l'utilisateur doivent rester vigilant contre tous les dangers posés par l'utilisation de cet appareil et de ses pièces mobiles. Si vous n'êtes pas sûr d'une tâche particulière ou de la bonne méthode d'utilisation de cet appareil, informez-vous auprès de votre superviseur.

Pour éviter des maladies causées par la propagation d'agents pathogènes d'origine alimentaire, il est important de bien nettoyer et désinfecter complètement le bloc d'entraînement car n'importe quelle surface du bloc d'entraînement peut être contaminée. Le propriétaire/opérateur du bloc d'entraînement est responsable de respecter toutes les directives, instructions et lois établies par vos services de santé locaux et provinciaux et par les fabricants de désinfectants chimiques.

Lors du nettoyage de votre bloc d'entraînement, prêtez une attention particulière aux fissures, aux joints endommagés et aux endroits où les débris alimentaires peuvent s'accumuler. Il est plus difficile de bien nettoyer et désinfecter l'appareil si votre bloc d'entraînement, ou l'une de ses pièces est endommagé. Si votre bloc d'entraînement est endommagé ou doit être réparé, contactez immédiatement un réparateur expérimenté pour assurer que le bloc d'entraînement puisse être correctement désinfecté. Si vous avez des questions, veuillez contacter Globe au 937-299-5493.

Tout au long de ce manuel, vous verrez des avertissements pour vous avertir des dangers potentiels et pour aider à promouvoir une utilisation sûre de cet appareil.

Les avertissements qui affectent votre sécurité personnelle sont signalés par:



ou

Les avertissements relatifs à de possibles dommages à l'appareil sont signalés par :



Assurez-vous que le manuel d'utilisation peut être facilement consulté par tout opérateur. Une étiquette de mise en garde en anglais a été apposée sur le bloc d'entraînement. Des étiquettes de mise en garde en français sont disponibles sur demande. Si une étiquette de mise en garde ou ce manuel sont égarés, endommagés ou illisibles, ou si vous souhaitez obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez contacter votre représentant le plus proche ou directement l'usine pour obtenir ces articles gratuitement.

Rappelez-vous que ce manuel ou les étiquettes de mise en garde ne remplacent pas la nécessité d'être vigilant, de former et de superviser les utilisateurs, et de faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet équipement.

COMPOSANTS PRINCIPAUX DU BLOC D'ENTRAÎNEMENT



Vis à serrage à main

Interrupteur ON-OFF
(Marche/Arrêt)

Clé de sécurité

Moyeu

Pied en aluminium



Cordon
d'alimentation

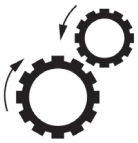
Bouton de
réenclenchement

Pied

Conseils de sécurité Globe




Lame tranchante


Pièces mécaniques mobiles


Risque de choc électrique

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES :

- **NE TOUCHEZ JAMAIS** le bloc d'entraînement avant de lire complètement et de tout comprendre dans ce mode d'emploi. Vous devez être âgé d'au moins 18 ans et avoir reçu une formation adéquate et l'autorisation de votre superviseur.
- Ne contournez, n'altérez et ne modifiez **JAMAIS** cet appareil. Cela peut être dangereux et annulera la garantie.
- Mettez **TOUJOURS** le bloc d'entraînement à la terre en utilisant la source d'alimentation adéquate.
- **GARDEZ l'appareil DÉBRANCHÉ** lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter tout risque de démarrage accidentel.
- Utilisez **UNIQUEMENT** le bloc d'entraînement sur une surface solide, plane et antidérapante, dans une zone de travail bien éclairée à l'écart des enfants et des visiteurs.
- **AVANT DE NETTOYER, D'ENTRETENIR OU DE DÉMONTER UNE PIÈCE,** éteignez toujours le bloc d'entraînement et débranchez-le.
- Nettoyez et désinfectez **TOUJOURS** correctement votre bloc d'entraînement pour éviter les maladies ou la mort causées par la propagation d'agents pathogènes d'origine alimentaire.
- **UTILISEZ UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES GLOBE CORRECTEMENT INSTALLÉS**.

INSTALLATION ET MISE À LA TERRE CORRECTE

DÉBALLAGE

1. Inspectez le paquet avec soin avant de le déballer. Notez tout dégât sur les documents de livraison et prenez des photos.
2. Déballez le bloc d'entraînement immédiatement après sa réception. Si l'appareil est endommagé, conservez l'emballage et prenez des photos des dégâts. Contactez le transporteur dans un délai de quinze (15) jours suivant la livraison. Contactez immédiatement le fournisseur de l'appareil. Vous n'avez aucun recours pour des dégâts après quinze (15) jours.
3. Vous devriez recevoir le bloc d'entraînement et un mode d'emploi. Contactez l'usine ou votre fournisseur local si vous n'avez pas reçu tous ces articles.

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES, INSTALLEZ CORRECTEMENT LE BLOC D'ENTRAÎNEMENT DANS UN ESPACE DE TRAVAIL ADÉQUAT.

- **Installez TOUJOURS l'appareil dans un espace de travail disposant d'un éclairage et d'un espace suffisants.**
- **Utilisez l'appareil UNIQUEMENT sur une surface solide plane et antidérapante.**
- **Ne contournez, n'altérez et ne modifiez JAMAIS cet appareil. Cela peut être dangereux et annulera la garantie.**
- **N'utilisez JAMAIS le bloc d'entraînement sans que toutes les mises en garde y soient attachées.**

INSTALLATION

4. Lisez attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. NE continuez PAS à l'installation NI l'utilisation si vous avez des questions ou ne comprenez pas tout dans ce manuel. Contactez d'abord votre représentant local ou l'usine.
5. Retirez le bloc d'entraînement de la boîte en carton.

⚠ **CET APPAREIL EST FOURNI AVEC UNE FICHE DE MISE À LA TERRE TRIPOLAIRE. LA PRISE DANS LAQUELLE CETTE FICHE EST BRANCHÉE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE. SI LA PRISE NE DISPOSE PAS DU TYPE DE TERRE CORRECT, CONTACTEZ UN ÉLECTRICIEN. NE COUPEZ OU NE RETIREZ JAMAIS LA TROISIÈME BROCHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION ET N'UTILISEZ JAMAIS DE FICHE D'ADAPTATION (Figure 7-1 et Figure 7-2).**



Figure 7-1 Correct

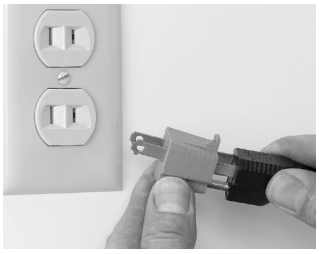


Figure 7-2 Incorrect

6. Inspectez le bloc d'entraînement pour vous assurer que toutes les pièces ont été livrées.
7. Assurez-vous que les étiquettes de mise en garde sont correctement aposées et lisibles et que le mode d'emploi est disponible près du bloc d'entraînement.
8. Remplissez le formulaire de garantie en ligne à: www.globefoodequip.com/support/warranty-registration-form.
9. Avant utilisation, nettoyez et désinfectez le bloc d'entraînement. Reportez-vous au chapitre Instructions de nettoyage et de désinfection.
10. Contactez votre représentant local ou l' usine directement si vous avez des questions ou des problèmes avec l'installation ou l'utilisation du bloc d'entraînement.

MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES :

- **Ne touchez JAMAIS le bloc d'entraînement sans avoir reçu une formation et l'autorisation de votre superviseur ou si vous êtes âgé de moins de 18 ans. Lisez d'abord le mode d'emploi.**
- **Installez UNIQUEMENT le bloc d'entraînement sur une surface horizontale plane, antidérapante située dans un espace de travail propre et bien éclairé à l'écart des enfants et des visiteurs.**
- **Mettez TOUJOURS le bloc d'entraînement à la terre en utilisant la source d'alimentation adéquate.**
- **AVANT DE NETTOYER, D'ENTRETENIR OU DE DÉMONTER UNE PIÈCE, éteignez toujours le bloc d'entraînement et débranchez-le.**
- **GARDEZ l'appareil DÉBRANCHÉ lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter tout risque de démarrage accidentel.**



Figure 8-1

UTILISATION DU BLOC D'ENTRAÎNEMENT

1. Assurez-vous que l'interrupteur ON-OFF de l'unité de puissance du bloc d'entraînement est en position OFF et que l'appareil est débranché (Figure 8-1).
2. Installez l'accessoire sur le moyeu.
3. Insérez la vis à serrage à main. Serrez la vis serrage à main dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. N'utilisez pas d'outil et ne serrez pas trop (Figure 8-2).
4. Placez un récipient sous l'accessoire du bloc d'entraînement pour récupérer le produit alimentaire.
5. Branchez le cordon d'alimentation.

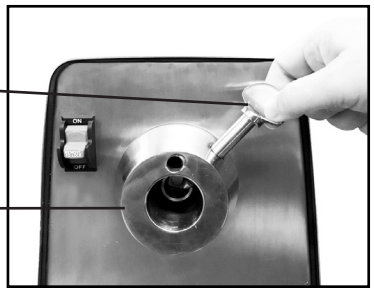


Figure 8-2

Remarque : L'interrupteur ON-OFF comprend une clé de sécurité. Le bloc d'entraînement ne s'allume pas sans la clé de sécurité installée dans le l'interrupteur ON-OFF. Si la clé de sécurité est retirée pendant le fonctionnement, le bloc d'entraînement s'arrête. Placez l'interrupteur ON-OFF sur OFF avant de réinstaller la clé de sécurité.

6. Mettez le bloc d'entraînement sous tension (ON) (Figure 8-3).

Remarque : Il est important de nettoyer le boîtier d'accessoires fréquemment lors de l'utilisation du couteau réglable et des grilles. Une accumulation de produit peut se produire autour du boîtier d'accessoires, du couteau réglable et des grilles qui peut causer le déclenchement du bouton de réenclenchement.



Figure 8-3

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES :

- **AVANT DE NETTOYER, D'ENTRETENIR OU DE DÉMONTER UNE PIÈCE, éteignez toujours le bloc d'entraînement et débranchez-le.**
- **N'essayez JAMAIS de nettoyer le bloc d'entraînement lorsque le bloc d'entraînement est en marche.**

⚠ ATTENTION

- **Ne placez PAS le boîtier du bloc d'entraînement dans un lave-vaisselle ou ne l'immergez PAS dans l'eau.**
- **Diluez le détergent selon les instructions du fournisseur. Les produits contenant de l'hypochlorite de sodium ne doivent pas être utilisés sur le bloc d'entraînement .**
- **ÉVITEZ d'arroser, de laver à la pression ou de verser de l'eau sur le bloc d'entraînement.**
- **N'utilisez JAMAIS un tampon á récurer, de la laine d'acier ou un matériau abrasif pour nettoyer le bloc d'entraînement.**

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des maladies ou la mort causées par la propagation d'agents pathogènes d'origine alimentaire, il est important de bien nettoyer et désinfecter complètement le bloc d'entraînement car n'importe quelle surface du bloc d'entraînement peut être contaminée. Le propriétaire/opérateur du bloc d'entraînement est responsable de respecter toutes les directives, instructions et lois établies par vos services de santé locaux et provinciaux et par les fabricants de désinfectants chimiques.

Après que votre bloc d'entraînement entre en contact avec un produit alimentaire, tout le bloc d'entraînement, y compris les pièces amovibles, doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés. Ce processus doit être répété au moins toutes les 4 heures. Utilisez ces procédures et informations; et doit se conformer aux lois supplémentaires de vos services de santé provinciaux et locaux.

Il est extrêmement important de ***désinfecter*** entièrement le bloc d'entraînement et de **suivre attentivement les instructions sur votre bouteille de désinfectant quaternaire afin d'assurer une désinfection adéquate pour tuer les bactéries potentiellement nocives.**

IMPORTANT : si un produit chimique désinfectant autre que le chlore, l'iode ou l'ammonium quaternaire est utilisé, il doit être appliqué selon les instructions d'utilisation sur l'étiquette enregistrée avec l'Agence de protection de l'environnement. Des quantités excessives de désinfectant ainsi que l'utilisation de produits non formulés pour l'acier inoxydable ou pour l'aluminium peut ANNULER votre garantie.

La concentration de désinfectant doit être conforme à l'article 4-501.114, Manual and Mechanical Warewashing Equipment, Chemical Sanitization - Temperature, pH, Concentration, and Hardness du Code alimentaire de la FDA.

Pour plus d'informations sur la désinfection correcte des cuisines et des équipements, visitez le site www.servsafe.com de la National Restaurant Association (NRA).

⚠ ATTENTION

- **Éteignez TOUJOURS le bloc d'entraînement (OFF) , retirez la clé de sécurité de l'interrupteur ON-OFF et débranchez le cordon d'alimentation AVANT de le nettoyer.**
- **Il est extrêmement important de se conformer aux instructions sur le récipient de désinfectant pour assurer une désinfection correcte. Laissez les pièces sécher à l'air avant de les replacer sur le bloc d'entraînement !**

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

DÉMONTAGE, NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DU BLOC D'ENTRAÎNEMENT



Figure 10-1

Remarque : L'interrupteur ON-OFF comprend une clé de sécurité. Le bloc d'entraînement ne s'allume pas sans la clé de sécurité installée dans le l'interrupteur ON-OFF. Si la clé de sécurité est retirée pendant le fonctionnement, le bloc d'entraînement s'arrête. Placez l'interrupteur ON-OFF sur OFF avant de réinstaller la clé de sécurité.

1. Éteignez le bloc d'entraînement (OFF) et débranchez-le (Figure 10-1).

2. Desserrez la vis à serrage manuel en la tournant dans le sens antihoraire 2 à 3 fois. Ne retirez pas la vis (Figure 10-2).

3. Retirez l'accessoire du moyeu.

4. Démontez, nettoyez, séchez et désinfectez l'accessoire et assurez-vous que toutes les surfaces sont sèches avant de les remonter.

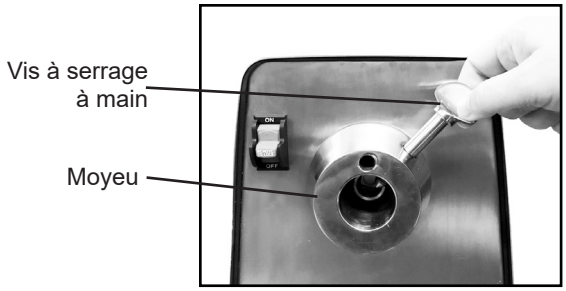


Figure 10-2

ATTENTION

Ne placez pas le bloc d'entraînement dans l'évier ou le lave-vaisselle. Le boîtier du bloc d'entraînement peut être endommagé.

5. Avec un chiffon propre imbibé de détergent doux, essuyez toutes les surfaces du boîtier du bloc d'entraînement pour enlever la nourriture, les débris et la graisse ou l'huile. Utilisez un désinfectant doux, sans eau de Javel et sans chlore. Diluez le désinfectant selon les instructions du fournisseur.

6. Assurez-vous que toutes les surfaces sont sèches.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le bloc d'entraînement ne s'allume pas.	Le bloc d'entraînement est débranché.	Branchez le bloc d'entraînement.
	La clé de sécurité est retirée.	Installez la clé de sécurité dans l'interrupteur ON-OFF.
	Le disjoncteur n'est pas réinitialisé.	Appuyez sur le bouton de réenclenchement.
Le bloc d'entraînement s’arrête de fonctionner.	Le bloc d'entraînement a surchauffé.	Tournez l’interrupteur sur OFF. Laissez refroidir le bloc d'entraînement pendant plusieurs minutes avant de redémarrer. Appuyez sur le bouton de réenclenchement.
Le bouton de réenclenchement s’est déclenché.	Du produit s’est accumulé autour du couteau réglable ou de la grille.	Débranchez le dispositif d’entrainement et nettoyez le produit du couteau réglable ou de la grille.

ACCESSOIRES DU BLOC D'ENTRAÎNEMENT

ACCESSOIRES POUR GPD-L & GPD-H

Référence	Description
XVSGH	Boîtier pour accessoire 9"
XASP	Plateau de tranchage réglable
XPH	Support de plateau 9" - *Un seul requis
XMCA-SS	Hachoir à viande